ČESKY

Návod k použití spojky EN 362:2004 / karabiny EN 12275:2013.
Bez pečlivého přečtení tohoto návodu nepoužívejte tento výrobek.

V tomto návodu jsou uvedeny všechny důležité informace pro správné použití spojek (karabin) při horolezectví, speleologii, lezení na zajištěných cestách, skalápezinu, raftingu, záchranných pracích, pracích ve výškách.
Výrobky jichž se tento návod týká, má fad mezi osobní ochranné prostředky určené k použití v systému záchytné jistoty spojky s uzavřen, lamem, apod. Y systému zachycení jistoty je nutné používat výhradně certifikovaná spojky. Spojky tvoří v systému zachycení jistoty jedné osobě jedinou spojující kotvící bod s uživatelem, který může neštěstím náhodou spadnout. Chybné použití nebo chybná údržba může vést ke smrtelné nehodě.
Spojky karabinové musí být používány pouze v uzavřeném a blokovaným zámkem. Spojka karabinové nesmí narážet na žádnou překážku, an bží zatěžována další vnější silou. Pro použití těchto pomůcek je nezbytné odpovídající zaškolení (znalost základních technik použití a záchranné). Nedostatečné tréningové zkušenosti nebo uživatel, který není schopen zhodnotit nebezpečí plynoucí z podmínek, v nichž je výrobek používán, nesmí tento výrobek používat. Nejvyšší musí být k dispozici plán pro záchranu a musí zohledňovat všechny rizikové situace při práci.
Zajistěte-li uživatel pomocí jednou osobou, pokud to není možné, musí být výrobek provedení komponentní osoby před a po každém použití. Je třeba zrušit nezbytné vlékení z bezpečné metody záchrany pro jedné osoby. Pro zajištění dle pokynů při použití tohoto výrobku. Dvěře to sjednocení kotvicí bod. Dvě osoby nesmí nikdy být vlivu na bezpečnost během jedné osoby.
Jakmile mnoho nevhodných spojek použijí pro záležitosti a tato spojka nemůže nikdy zpřetrhnutí zohlednit.
Jen zpětný zmačkané jeho "SPRAVNÉ" jsou povoleny. Jakkoliv jiné použití je **ZAKÁZANÉ**.
Dvěře to, že výrobek je kompatibilní s ostatními prvky systému. Je tyto prvky vybavuje příslušnou nalézáme normám a směrnicím. Také si ověřte, že byl celý systém správně sestaven, a že se vzájemné kompatibilitě bezpečné funkčnosti jeho jednotlivých prvků.
Pokud je výrobek vystaven do opačném pádu, hrozí nebezpečí zrušení nosnosti systému, musí být jeho dálka brzka a chybný jeho pádu. Jakmile dojde k pádu, je nutné zničit. Pouze v případě, že byl výrobek vyřazen z provozu a byl zničen, nebude nesprávnému uživateli, aby se vystavoval přílišnému riziku, kterné může být osobní. Uživatel je odpovědný za jakékoliv riziko, kterému je vystaven při použití tohoto výrobku. Pokud jste si nejistí, nepoužívejte. Pokud jste si nejistí, nepoužívejte. Nesprávným použitím nebo použitím výrobku, který byl opravován nebo opravován nebude zaručeno bezpečnost.
Výrobce je podvedený za takové užití, pro které je produkt navržen. Výrobce nezodpovídá za jakékoliv ztráty a úrazy způsobené zákazníkovi pravidel uvedených v tomto návodu, které může zvýšit nebezpečí pramenící z prostředí, ve kterém je výrobek používán. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nehody, poranění nebo smrt způsobený nesprávným použitím tohoto výrobku. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za přepravu nedodržení instrukcí uvedených v tomto návodu k použití. Dále nenese odpovědnost za použití výrobku uvedeného na trh bez řádného návodu k použití a technické karty. Pro bezpečnost uživatele je nezbytné přiložit k výrobku tento návod k použití a omezení jízdy, které se výrobek používá.
DŮLEŽITÉ: pěchovaným použitím jsou nejvyšší zátěže, jaké se v průběhu zachycení jistoty vyskytnou, kterou, deformované nebo jiného poničení. V případě zvýšení zátěžových pochybností o stavu výrobku se nerozpakujte a výrobek vyměňte za nový. Zámek spojky dále pracuje tak, aby byl vždy plně funkční. Tento výrobek byl navržen k použití v normálním prostředí atmosférických podmínkách (t), atmosférické podmínky normální znečištění (v).
V tabulce 1 je uvedena norma, třída nebo typ dvanáctiznakového kódu, jemuž je výrobek v souladu.

Typy karabin pro horolezectví (EN 12275:2013), obr. 1:
TYP „D" KARABINA DOG
Univerzální karabina s různých tvarech a velikostech pro použití v zajišťovacím systému. Protnutý zámek snadnější cvaknutí lana do karabiny při sportovním lezení. Může být vybavena také brubosnací nebo automatickou pružinou.
TYP „HK" KARABINA HMS
Karabina hruškovitého tvaru přednostně používaná pro dynamické jištění pomocí osobním zámem (HMS). Pro zvýšení bezpečnosti bývá vybavena brubosnací nebo automatickou pružinou zámku tlač.
TYP „XL" KARABINA BALZÉRSKÉ CESTY
Karabina s automatickou pružinou zámku přednostně používaná pro odeslaného na zajištěných cestách (Via ferrata). Velká velikost karabiny umožňuje její použití na ocelových lanech, řetězech a prvků nebezpečné cesty.
TYP „S" KARABINA DE ZÁVITEM/ PICHOVÝ LANA
Karabina s uzavíracím šroubem nebo pouzdrem. Pro bezpečnost uživatele je nezbytné přiložit k výrobku tento návod k použití a omezení jízdy, které se výrobek používá.
TYP „T" DVOJITÁ KARABINA
Karabina určená pro menší zatížení, není určená k tomu, aby v případě zachycení jistoty pádu poskytla jistou ochranu. Používá se na finální lanech ve speleologii nebo k přípojení slaňovacího prostředku.
TYP „Z" KARABINA SE SEROUBOVÁNÍM ZÁMKEM
Karabina, zamykací se zabezpečením závlačné matice, která je nosnou součástí karabiny. Karabina určená pro trvalejší spojení.

POZOR: Vždy cvakejte lana do karabiny směrem ze skály (obr. 3), v opačném případě může svalit NEŽÁDOUCÍ VYCHÝVAUTÍ LANA V PŘÍPADĚ PÁDU!
Obejte, aby karabina nebyla ve styku s ojabáním skalním výčnělkem a nespírala se o skálu (obr. 4). Nárůz s skálu, kontakt se skálním výčnělkem nebo vibrace způsobení rychlým pohybem lana ubírá karabinu mnohem déle!!! Nedělejte zbytečné ohyby a zásobně tak snížení pevnosti karabiny.
KAŽDÉ NEVHODNÉ POUŽITÍ VEDE KE ŽIVOTNÍ POVINOSTI A ŽIVOTNOSTI KARABIN (obr. 5).
Při jízdě nebezpečí HMS vlečení lana do karabiny tak, jako karabina v karabinu. Nebezpečí pro uživatele. Tento jev nastává pouze při trvalejší spojení.

Druhy spojek pro zajištění osob (EN 362:2004), obr. 2:
Třída B ZAKLÁPĚCÍ SPOJKA
Univerzální spojka, která je jednou ze součástí zajišťovacího řetězce a je vybavena manuální nebo automatickou pružinou zámku.
Třída M VÍCEOČELNÍ SPOJKA
Základní spojka se brubosními zámkem, která může být zatížena v hlavní i vedlejší osa.
Třída T KONCOVÁ SPOJKA
spojka navržená k používání výhradně takovým způsobem, že zatížení je v předem daném směru.
Třída A ROTOVÁ SPOJKA
Spojka určená k přemístění přípojení ke specifickému typu kotvení.
Třída U SPOJKA SE SROUBOVACÍM ZÁMKEM
Spojka zavírající se závlačovaním závlačné matice, která je nosnou součástí spojky. Spojka určená pro trvalejší spojení.

CUTÍVÁNÍ: Pevnostní zkoušky musí provádět výhradně výrobce. Pevnost v minimální pevnost 10kN.
Při použití musí být uživatel vždy pod úrovní kotvicího bodu (obr. 5). Závlačné pouzdro pouzdro a vlákno průlišní lana při mírném pádu a jiné nebezpečné překážky v případě bezpečného vedení. Dbejte na to, abyste vlákno nedbal pádu a jiné nebezpečné překážky. Minimalizujte.
POZOR: Spojky s manuální pojistkou zámku nejsou vhodné pro použití, které vyžaduje časté otevírání zámku během dne. Během použití musí být pojistka vždy v zavřené poloze. U spojek třídy Ca se upozorňuje, že není vždy jasné zámku. Spojky nezatěžuje pouze zámek Zkontrolujte, že výrobek je dodáván s standardní pružinou zámku a kontrolní kartou v souladu s požadavky normy EN 2045. Tato karta musí být vyplněná a přiložená uživatelovi uživatelem. Pokud karta v výrobku chybí nepoužívejte jej.
SMÝČKY: používejte pouze schválené smyčky označené **CE** značkou třídy, které tuto normu **EN 566** a které mají minimální pevnost **22 kN**. Před každým použitím zkoušte, zda je smyčka v dobrém stavu. Je nevyhnutné zkontrolovat poškození, ohlen, přehřátých nití či roztřepeného selvaží. Pokud smyčka vykazuje známky poškození, okamžitě z nahrazte. V kladném případě VŽDY vyměňte smyčku za zachovaný vlákna pás.
Upozornění: Převléknete-li, že smyčka je v karabině ve správné poloze.
ŠVÁCHY: Dbejte vždy uvedené pořízení ve spojce jeho záchytné nepodstoupila alergie, přehřívání nebo podráždění kůže. Spojky karabinový jsou vyrobeny z pozinkované oceli, ležících nebo odpovídají silikoty lehkých kovů nebo z lehčího nerez oceli.
ZNAČENÍ: na spojce karabinách jsou uvedeny následující informace: CE značka shody; 1079 = číslo nezávislé akreditaly, která kontroluje výrobní proces; plnou výrobce nebo spojky odpovědná za uvádění na trh; minimální pevnost garantovaná výrobcem v kN (obr. 6). Dle druhu výrobku nebo značení dále obsahovat: EN 362:2004 (číslo a rok normy- Dodání schválené notifikovaný orgán pověsí v spojky; spojky a následující písmeno značící typ spojky karabiny pro horolezectví; značka upozorňující uživatele na fakt, že pohybování karabiny v podélném směru (číslo vyrobce zakázky; rok výroby).
Tato informace může být vyryta na různých místech a jednotlivé na velikosti spojky karabiny.
Na každém použití nezničitelné (nejlépe) tužkou značení.
VÝSTRAHA (obr. 7): V KAŽDÉM PŘÍPADĚ, VYRÁŽÍ výrobce z používání, pokud zachytí vlásky jad, i když nejsou viditelné známky poškození. Plíživém pevnost spojky karabiny tvrdí může být podstatně snížena. Možnost dalšího použití musí být posouzena výrobcem, který je výhradce přímo na příslušné zkoušky a testy. Veškeru záznamy provádějte jen v souladu s postupem výrobce.
VYŘAZTE z používání výrobek, který vykazuje známky opotřebení nebo korozi.
V případě nevyhovení zkoušek výrobce vyřazuje spojky karabiny z provozu **NINEO VYRÁZÍTE** z používání.
Pro čištění spojky používejte čistou vodu a jemný hadr.
Přijímání kontroluje, zda není dráždivá a zápachu zanesená nečistotami, např. hlínou, pískem, smolem, ledem atd.
V případě potřeby doporučujeme lehce **promazat** pohybliví části karabiny silikonovým olejem (zabráníte korrozi) nebo v textilním (čistírně). Po styku výrobku se slanou vodou je nutno výrobek opláchnout v mírně vodě a zámek lehce promazat silikonovým olejem.
Uložení nedržetné spojky musí být provedeny komponentní osoba poděšenou výrobcem, zvláštním pouzdro zpracovaný výrobcem.
Pro uložení musí být spojky uloženy v suchém (karabiny) používejte dezinfekčního prostředku a čistě vodu.
max. 20°C. Tyto výrobky nesmí vystavovat UV záření a ozónu, jedno z nich. Otevřen zpracovaného v čistě vodu a suché. Suché hadrem.
SKLADOVÁNÍ a TRANSPORT: Výrobek uchovávejte v originálním obalu. V místnosti nesmí být nainstalovaný prostředek nebo zdroje tepla vyšší než 100°C. Výrobek nesmí přijít do kontaktu s ostrými předměty, které by je mohly poškodit. Nikdy neukládejte výrobek přímo text, ani do obkladové oxidace a neukládejte jej v prostředí s vysokou salinitou.
Nikdy nevše uvedených výrobek s acid vystavené slunečnímu záření.
ZNYTNOSTI: Zvetrané výrobky nemá výrobcem stržená stanovena. V zákonných na stanovy výrobku a historii jeho použití, však může být nedotyné nařízení jej z provozu skamžitě (například při zachycení velkého pádu nebo při viditelném poškození výrobku). Zvetrené zámky nejsou také takový, intenzita a spráznení použité. Jakékoli poškrtnutí při použití nebezpečí, mráz, opálení (epoxid), opotřebení, korozi, nadměrné zatížení výrobku, nesprávné zacházení.
V každém případě, po zajištění osob bezpečnosti, musí být výrobek (EN 362) zničen za 12 měsíců zkontrolovaný výrobcem nebo jím autorizovanou osobou.
UPOZORNĚNÍ: Může na pomoh, že v případě jedno extrémní události může být vaše vybavení poškozeno takovým způsobem, že nezaručuje další bezpečné použití.

ENGLISH

Instructions for the use connectors EN 362:2004 / EN 12275:2013.
Do not use this product before reading carefully the instructions for use.

These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the connectors in the fields of activity: rescue, mountaineering, climbing, caving, "Via Ferrata", mountain skiing, rafting, free climbing, working at heights...
The connectors covered by this manual are personal protection devices designed to be integrated in fall arrest personal protection systems such as harnesses, ropes, etc. The full body harness is the only acceptable body **retaining** device that can be used in a fall arrest system. The connectors are a vital transmission component of the mechanical resistance between a proper anchorage point and the user who may accidentally fall. Improper use or lack of maintenance of the equipment is dangerous for the physical health of the user.
The connectors must be used as follows: closed - with the closing system locked - without any constrictions or other pressures on the outer side of the connector. Before using the connectors, the user must be adequately trained in the techniques and risks of the activity he is about to adopt. These activities are dangerous and the user must be able to assess the dangers of the situations in which the devices are used, must not use these devices. The user must be informed of the existence of an emergency plan, present at the place of work, necessary to handle any possible emergency that can arise.
To ensure the good maintenance and traceability of this product it is best to allocate it to a sole user; if not possible the product shall be checked by competent persons before and after use. If necessary, there must be an efficient and safe rescue method to be adopted should a person fall from himself in difficulty while using this product. Always verify that the physical conditions of the user are such that the connector is used safely during ordinary as well as emergency use.
The connectors must only be used for the uses indicated in the manual. Only some of these devices are included in these instructions and these are indicated with a cross over the illustrations.
Do not modify this product!
Only the keys indicated as "SPRAVNÉ" are allowed. Any other use is **PROHIBITED**.
Always verify that the use that your equipment consists of products compatible with each other and with the components of the system, and that the overall system has been properly assembled and that each component functions without interfering with any of the other components.
When a connector is inserted in any fall arrest system, in order to regulate the other components correctly and not compromise the efficiency of the system you must take into account the length of the connector. Using a personal protection device against falls does in no way justify exposing yourself to any type of risk that may even lead to fatal consequences. The user is responsible for the risks to which he exposes himself. The manufacturer and the seller decline any and all responsibility in case of incorrect use, improper maintenance or for products having been modified or repaired by persons not specifically authorized by the producer. The producer assumes the responsibility only for the use with the use which the product is designed for; and is not responsible for cases of bad maintenance and for cases of user negligence which can aggravate the dangerous conditions which can arise during the use of the connector.

TYPE D AUSGERICHTETES VERBINDUNGSMITTEL (FINGERTE DEL POSITION)
Die Form des Karabiners verhindert, dass der Karabiner in einer gefährlichen Position belastet werden kann. Wurde ausschließlich für die Verwendung mit einer Expressschlinge nach EN 566 entwerfen.
TYPE E KARABINER MIT TOR
Dieser Karabiner ist für geringere Belastungen ausgerichtet. Kein Karabinerhaken der zum auflangen von Stürzen geeignet ist. Gedacht für die Nutzung an Fixen Seilen, Hilfsbohrgeräten, oder zur Verbindung eines Sicherungsgeräts beim abseilen.
TYPE O VERBINDUNGSMITTEL MIT SCHRAUBVERSCHLUSS
Verbindungsmittel, welches mit einem Schraubverschluss versehen ist. Der Karabiner ist auch voll belastbar wenn er nicht zugeschraubt ist. Gedacht zur ständigen oder dauerhaften Verbindung bzw. Anbringung.

Führen Sie das Seil immer von der dem Fels abgewandten Seite in das Verbindungsmittel / Karabinerhaken ein. Siehe Abb. 3! Ansonsten kann im Falle eines Sturzes passieren, dass das Seil aus dem Karabiner rutscht.
Während der Nutzung muss sichergestellt sein, dass der Karabiner nicht gegen Hindernisse gelahnen kann und den Fels nicht berührt (Abb. 4).
Ein Aufprall gegen den Felsen, ein scharfer Überhang an Fels gegen den der Verschlussdruck drückt oder Schwingungen durch das schnelle Rutschen des Seils durch den Karabiner können dazu führen, dass sich der Karabiner lockert und sich vorzeitig abnutzt. Vermeiden Sie unnötige Biegungen.
UNSACHGEMÄSSE NUTZUNG REDUZIERT DIE BELASTBARKEIT UND DIE LEBENSDAUER DES KARABINERHAKENS (Abb. 8).
Wenn in Verbindung mit dem HMS Karabiner ein HMS Knoten zum abseilen verwendet wird, legen Sie das Seil so in den Karabinerhaken ein, dass es nicht mit dem Verschlussmechanismus des Karabiners reibt.

Verbindungsmittel zur Ortsbefestigung (EN 362:2004), Abb. 2:
Klasse A Verbindungsmittel mit Federklappe
Standard Verbindungsmittel, entwickelt um als Bestandteil eines Auffangsystemes verwendet zu werden, welches mit einem manuellen oder automatischen Federverschluss versehen ist.
Klasse M Mehrzweck Verbindungsmittel
Basis Verbindungsmittel, welches in Hauptbelastungsrichtung, kann sowohl auf der Haupt- als auch auf der Nebenachse belastet werden.
Klasse T Enberbindungsmittel
Element dessen Verwendung bestimmt ist, ausschließlich in einer im voraus festgelegten Richtung belastet zu werden.
Klasse A Verbindungsmittel zur Verankerung
Verbindungsmittel mit einer speziellen Art von Verankerung verbunden zu werden.
Klasse U Verbindungsmittel mit Schraubverschluss
Verbindungsmittel mit Schraubverschluss Mutter) versehen ist und das die volle Last nur dann tragen kann wenn die Schraube vollständig geschlossen ist.

Anleuvorrichtungen Benutzen Sie nur Anker die nach EN 795 geprüft sind und einer Belastbarkeit von mindestens 10 kN standhalten.
Während der Benutzung eines Verbindungsmittels und anderen persönlichen Schutzausrüstungsgegenständen muss der Nutzer sich immer unterhalb des Anschlagpunktes aufhalten (Abb. 5). Die Verbindungsmittel müssen immer so verwendet werden, dass ein Fallen eines Gegenstandes, das ein Fall eines Stürzenden, der Verletzungen oder Tod verursachen kann, verhindert wird. Verbindungsmittel, welche gefährliche Hindernisse, sowie die Möglichkeit des „Schwingens" verursachen können, müssen vermieden werden. Der Benutzer muss ausgebildet sein und die Verwendungsweise, den Zweck und die Grenzen der Ausrüstung kennen. Der Benutzer muss in ausgezeichneter Verfassung sein und darf keine Medikamente einnehmen oder Sensibilisierung der Haut. Die Verbindungsmittel sind aus verzinktem Stahl, gearbeitet oder aus rostfreiem Stahl.
WARNUNG: Die Verbindungsmittel mit manuellem Verschluss (Schraubverschluss) darfen nur verwendet werden, wenn sie nicht häufig geöffnet und verbunden werden müssen; diese Verbindungsmittel, dieser Karabiner mit Federverschluss Mutter verwendet werden, wenn sie den Verbindungsmittel der Klasse G muss übergeben, dass diese Verbindungsmittel, dass diese Verbindungsmittel nicht auf dem Verschluss oder Schnapper belasten.
Kontrollieren Sie vor und nach jeder Benutzung des Verbindungsmittels und Karabiner verfügbare, ob sie Anzeichen von Korrosion, Verformung oder Abnutzung aufweisen. Falls sich Verschleißerscheinungen oder Schäden zeigen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
SCHLIEßEN: Die Verbindungsmittel sind so ausgelegt, dass sie nur in geschlossenem Zustand, d.h. mit verriegelnden Verschluss, Verwendung finden. Die Verbindungsmittel sind so ausgelegt, dass sie nicht unter Druck oder Einschnürungen an der Außenseite, die Funktion beeinträchtigen, Verwendung finden. Die Verbindungsmittel müssen so ausgelegt sein, dass sie nicht unter Druck oder Einschnürungen an der Außenseite, die Funktion beeinträchtigen, Verwendung finden.
ERSTGEBRAUCH (Fig. 7): DURCH TODES FALL GEG. ZÜTZ: Im produkt, ist vielen ca 1 metres, mit einem Gewicht, meine c.k-r y y pas de traces violées d'endommagement. La résistance originelle du connecteur peut avoirs être considérablement diminuée. La possibilité d'utilisation future doit être évaluée par le fabricant qui se réserve droit de faire des essais et des tests destructifs. Faites tout d'entretien seulement en accord avec le procédé du fabricant.
JETEZ le produit remontant des traces d'usure ou de corrosion.
Au cas d'une nouvelle mise à disposition d'une fermeture difficilement fiable, il est conseillé de jeter le produit du raccord (les crochet) **IMMEDIATEMENT JETEZ** le produit.
Pour le nettoyage du produit utilisez de l'eau pure et un tiv chiffon propre.
Contrôlez constamment le produit, s'il y a des signes d'usure, de corrosion, de vieillissement, de rouille, de rouille, sable, neige, glace, etc.
En cas de besoin, nous recommandons de **graisser** légèrement des parties mobiles du connecteur avec de l'huile silicone (empêche) le contact de l'huile avec des parties textiles). Gelées, après le contact avec des substances étrangères (sable, poussière, goudron, résine, glace, etc.) Il est nécessaire de rincer le produit avec de l'eau douce et sèche. Sec avec un chiffon sec.
MATERIAL: Das gewählte Material und dessen Behandlung ist nicht allgemein, versuchen Sie keine Informationen und/oder Sensibilisierung der Haut. Die Verbindungsmittel sind aus verzinktem Stahl, gearbeitet oder aus rostfreiem Stahl.
LAGERUNGTEMP.: Pour la désinfection des connecteurs utilisez des désinfectants contenant des sels d'ammonium quaternaire. Faites dissoudre la quantité nécessaire du désinfectant dans de l'eau pure, max. 20°C. Laissez le produit immergé dans cette solution pendant une heure. Rincez le ensuite dans de l'eau pure et essuyez le avec un chiffon propre.
MARKIERUNG: Auf dem Verbindungsmittel und folgende Informationen angegeben: CE Markierung; 1079 (Nummer der notifizierten Stelle die den Produktionsprozess kontrolliert); the group, these be calculated in the view of a possible; EN 362:2004 (Jahr und die Norm- Individuelle Schützuzuordnung gegen Stürze aus der Höhe – Verbindungsmittel. 2, geilig) von einem Buchstaben, der Klasse des Verbindungsmittels identifiziert – Logo das den Benutzer darauf hinweist die mitgelieferte Betriebsanweisung aufmerksam zu lesen; Saal der Herstellung; Monat und Jahr der Herstellung; Maximale zulässige Last – Lasten in kN (Tabelle 1). Der angegebene Wert ist der vom Hersteller garantierte Mindestwert. Je nach den Abmessungen des Gerätes können diese Informationen an unterschiedlichen Stellen erscheinen.
LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre.
WARNUNG (Abb. 7): ERSETZEN Sie das Verbindungsmittel IMMER nach jedem Sturz, auch wenn keine sichtbaren Schäden oder Defekte aufgetreten sind. Die anfängliche Belastbarkeit kann durch eine Ermüdung stark reduziert sein. Die Entscheidung über die Weiterverwendung muss von Personen mit hinreichenden Kenntnissen und Fachkenntnissen, dieser behält sich das Recht vor, gesetzlich Prüfungen und Tests durchzuführen. Jegliche Reparatur darf nur in Übereinstimmung mit den Prozeduren des Herstellers erfolgen.
ERSETZEN Sie das Verbindungsmittel, wenn das Gerät nach einem Sturz aus einer Höhe von mehr als 1 Meter benutzt wurde.
ATTENTION: Ni outils pas après un seul événement extrême, votre équipement peut être endommagé de telle manière que celui-ci ne garantit plus une utilisation sure.

ESPAÑOL

Instrucciones para el uso de mosquetones EN 362:2004 / EN 12275:2013.
No utilice este producto antes de haber leído cuidadosamente y de la comprensión de las instrucciones de uso.

Estas instrucciones contienen toda la información necesaria para el uso correcto y seguro de los mosquetones durante la práctica de las siguientes actividades: rescate, montaña, escalada, espeleología, "Via Ferrata", esquí de montaña, descenso de rápidos, escalada libre, trabajo en altura... Los mosquetones recogidos en estas instrucciones son dispositivos de protección individual que forman parte de los sistemas empleados para la detención de caídas. Los mosquetones son componentes esenciales de la cadena de transmisión de la resistencia mecánica entre el único dispositivo aceptable que se puede utilizar en un sistema de detención de caídas. Los mosquetones son un componente vital de la transmisión de la resistencia mecánica entre un punto de anclaje apropiado y el usuario que puede caer accidentalmente. Un mal funcionamiento fundamentale de los mosquetones debido a un incorrecto del equipo pone en peligro la salud física del usuario.
Los mosquetones deben ser utilizados como sigue: cerrado - con el sistema de cierre bloqueado - sin constricciones o otras presiones en el lado externo del mosquetón. Antes de usar los mosquetones, el usuario debe estar adecuadamente formado en las técnicas y los riesgos de la actividad que se va a llevar a cabo. Estas actividades son peligrosas y el usuario debe ser capaz de evaluar los peligros de las situaciones en las que se usan los dispositivos. El usuario debe estar informado de la existencia de un plan de emergencia, presente en el lugar de trabajo, necesario para manejar cualquier emergencia posible que pueda presentarse. Para asegurar el buen mantenimiento y trazabilidad de este producto, lo mejor es que sea para un solo usuario; si no es posible, el producto debe ser revisado por personas competentes antes y después de cada uso. En caso de necesidad, debe haber un método eficiente y seguro para rescate en caso de que una persona se encuentre en dificultades mientras emplea este producto. Verifique siempre que las condiciones físicas del usuario son tales que el conector sea utilizado con seguridad durante un uso ordinario o de emergencia.
Los situaciones donde el dispositivo podría ser utilizado incorrectamente son muchas. Solamente algunas de estas aplicaciones incorrectas se incluyen en estas instrucciones y vienen indicadas con una cruz encima de las ilustraciones.
Solamente se permiten los modos de empleo indicados como "CORRECTOS". SE PROHIBE cualquier otro uso. Siempre hay que verificar antes de cada uso que el equipo está formado por productos compatibles entre ellos y que el conjunto está ensamblado correctamente y que ninguno de los componentes interfiera con los demás.
Cuando un mosquetón se inserta en cualquier sistema de la detención de caídas, con el fin de regular los otros componentes correctamente y no comprometer la eficacia del sistema, hay que tener en cuenta la longitud de dicho mosquetón. El hecho de emplear un dispositivo personal para la protección de caídas de ningna manera justifica el hecho de exponerse a cualquier tipo de riesgo que pueda incluso ocasionar la muerte. El usuario es responsable de los riesgos a los cuales se expone. El fabricante y el vendedor rechazan toda responsabilidad en caso de un uso incorrecto, aplicación incorrecta o por emplear productos que son todo manipulados o reparados por personas sin autorización específica del fabricante. El fabricante asume la responsabilidad solamente del uso para el cual el producto ha sido diseñado, y no es responsable de un mantenimiento inadecuado y de la negligencia del usuario que puedan agravar las condiciones peligrosas que pueden presentarse durante el uso del conector. El fabricante rechaza toda la responsabilidad de accidentes, lesiones o muerte debido al uso inadecuado o incorrecto de sus productos por parte del usuario.
El fabricante rechaza toda la responsabilidad en todos los casos en los cuales las instrucciones antedichas no se hayan seguido correctamente. El fabricante rechaza toda la responsabilidad en los casos en que un producto acabado se ponga en el mercado sin las instrucciones y la ficha técnica. Es esencial para la seguridad del usuario que el producto se utilice de la manera indicada en el presente manual. Los mosquetones de este manual están incluidos en la lista de productos que se pueden utilizar en los sistemas de detención de caídas. Los mosquetones son componentes esenciales de la cadena de transmisión de la resistencia mecánica entre un punto de anclaje apropiado y el usuario que puede caer accidentalmente. Un mal funcionamiento fundamentale de los mosquetones debido a un incorrecto del equipo pone en peligro la salud física del usuario.
IMPORTANTE: Antes de usar un conector comprobar que no presenta ningún tipo de deterioro, de corrosión, de deformación o de defectos en general. En caso de cualquier duda, recomendamos no utilizar el conector y sustituirlo inmediatamente. El sistema de cierre debe funcionar perfectamente y para asegurar esto, el conector debe ser lubricado adecuadamente. Este producto está diseñado para uso en condiciones atmosféricas normales (temperatura entre 20 y 50 °C).
La tabla 1 indica la norma, clase o tipo de conector, y abertura máxima del gatillo (dimensión A en mm - **fig. 10**).

Tipos de mosquetones para Montaña (EN 12275:2013):
TIPO D MOSQUETÓN DE MANIOBRA (Dog)
Versátil mosquetón de ejecuciones de varias formas y tamaños para uso en cualquier zona. Es gatillo curvo permite una fácil inserción de la cuerda en escalada deportiva. A veces adaptado con mecanismo de cierre rosca o automático.
TIPO HK MOSQUETÓN HMS - Mosquetón para incidentes en pendiente. Forma de pera para un aseguramiento progresivo (HMS). Por razones de seguridad el mosquetón está generalmente equipado con mecanismo de cierre automático.
TIPO X MOSQUETÓN DE GRAN ABERTURA PARA VIA FERRATA
Mosquetón con mecanismo automático de cierre empleado para asegurarse en "vías ferrata" (Ferrata-esq). Amplia abertura del gatillo para capacitar el uso con cables metálicos, cadenas y otros elementos de anclaje.
TIPO U MOSQUETÓN/CONECTOR DIRECCIONAL (posición fija de la cuerda) - La forma de este mosquetón previene de la peligrosa carga lateral en el mosquetón. Diseñado para uso particular con cuerdas Expresa (EN566).
TIPO S MOSQUETÓN OVAL - Mosquetón diseñado para cargas inferiores, que no está diseñado para protección total en caso de una caída. Pensado para uso con cuerdas fijas, para operaciones de rescate y para cuerdas de seguridad. La fabricación de este mosquetón no es adecuada para uso en condiciones atmosféricas normales (temperatura entre 20 y 50 °C).
TIPO T MOSQUETÓN CON DIÉDRE DE ROSCA - Mosquetón con gatillo de cierre de rosca. Pensado para un alto rendimiento o anclaje permanente.

Advertencia! Invierte siempre la cuerda en el mosquetón para que el extremo de la roca tal a como se muestra en el dibujo 3, si no una caída PUEDE HACER QUE LA CUERDA SE SALGA DE LA ROCA (Fig. 4).
Durante el uso, observar que el mosquetón no golpea ningún obstáculo y no toca la roca de ninguna manera (fig.4). Un impacto contra la roca, un cuelo que gresione en el gatillo, las condiciones atmosféricas agresivas y el contacto con otros mosquetones pueden hacer que el gatillo se haba y reduce sensiblemente la resistencia del mosquetón.
EL USO INCORRECTO REDUCE LA RESISTENCIA Y LA VIDA DE USO DEL MOSQUETÓN (fig. 8).
Si usa el HMS con nudo dinámico para anrrollar, se evita que la cuerda entre en contacto con el mecanismo de cierre del mosquetón.
Con los mosquetones con mecanismo de cierre automático, nos aseguramos que el cierre no se abra automáticamente sin la intervención del usuario.

Tipos de mosquetones para protección personal (EN 362:2004), fig. 2:
Clase B: EL MOSQUETÓN DE CIERRE
Mosquetón universal realizado con la intención de ser empleado como un componente dentro del sistema de arresto de caídas, y que está equipado con mecanismo de cierre manual o automático.
Clase M MOSQUETÓN MULTI-USO
Mosquetón de cierre de rosca para uso como componente, que se puede cargar en el eje mayor o menor.
Clase T MOSQUETÓN DE LA TERMINACIÓN
Mosquetón con cierre de rosca para un elemento de un subsistema en el cual la carga actúa en una dirección predeterminada.
Clase A MOSQUETÓN DE ANCLAJE
Mosquetón diseñado para ser unido a un tipo de anclaje
Clase Q MOSQUETÓN CON DIÉDRE DE ROSCA
Mosquetón equipado con cierre de rosca pensado para uso durante o ulteriores permanentes

ANCLAJES: Utilizar solamente anclajes de acuerdo a la norma EN 795 con una resistencia la ruptura mínima de 10kN. Durante el uso del mosquetón y otros aparatos de protección personal, el usuario debe permanecer siempre por debajo del punto de anclaje (fig.5). La posición ideal es la altura del punto de anclaje desde el suelo debe ser calculada bajo la previsión de un posible caída teniendo en cuenta la longitud de la cuerda y de los aparatos conectados a la cuerda, cuidando de evitar el contacto con obstáculos peligrosos y la posibilidad de que el usuario choque contra el suelo o de tener que tocarlo en un mínimo tiempo.
ADVERTENCIA: Los mosquetones equipados con cierre manual de rosca(si son para uso cuando las operaciones de apertura y cierre no son tan frecuentes. Al emplear estos mosquetones, la rosca de cierre debe estar lubricada. Hay que evitar cargar el cierre del mosquetón. Verificar que de la carga de ruptura mínima de kN 22. Antes de cada uso verifique que las cintas estén en buenas condiciones, y que no haya mosquetones de desgaste, abrasiones, cortes en las fibras o que este deshilachada. Si las cintas muestran cualquiera de los defectos mencionados, substituyalo inmediatamente. En cualquier caso substituya una cinta después de una caída seria.
Antes, Estar seguro que la cinta se inserte en la posición correcta.
MATERIALES: Todos los materiales y tratamientos empleados son antialergénicos; no causan irritaciones en la piel. Los mosquetones están fabricados con acero galvanizado de cinc, aleaciones ligeras pulidas o anodizadas, acero inoxidable pulido.
ALMACENAJE Y TRANSPORTE: Almacenar los productos en un ambiente seco (máx. 20 °C). 1079 (número de organismo certificado el proceso de producción). Nombre del fabricante o de la persona responsable de la introducción en el mercado. En 362:2004 (N° y año de la norma). "equipo personal contra caídas en altura - MOSQUETONES") equipos por una letra que identifica el tipo de mosquetón; letra en un círculo que identifica el tipo de mosquetón para montaña, insignia que advierte al usuario que lea las instrucciones de uso cuidadosamente; número de lote; Mes y año de fabricación. Año de producción. Carga máxima aplicable en kN (la tabla P1, resistencia indicada en el valor mínimo garantizado por el fabricante. Esta información puede aparecer en varios lugares.
COMPROBÉ la posibilidad del marcaje después de cada uso.
MANTENIMIENTO (fig. 7): SUBSTITUYA SIEMPRE el mosquetón después de una caída (incluso si no hay defecto o daños visibles. La resistencia inicial del mosquetón podría verse reducida seriamente. La decisión de la reutilización debe ser autorizada exclusivamente el fabricante con un conocimiento anteriormente escrito que reserve el derecho a realizar exámenes y las pruebas apropiadas. Cualquier reparación será realizada solamente de acuerdo con los procedimientos del fabricante.
SUBSTITUYA el mosquetón que se encuentre en la fermeture este dañado o corroído.
SUBSTITUYA el mosquetón si la apertura y el cierre se presentan difíciles.
Limpie los mosquetones con agua y siguiendo con un paño no abrasivo.
Preste atención especial a la marca de la palanca, que tiene que estar libre de suciedad (tierra, fango, grava etc.), de la nieve o de hielo.
LUBRIQUE los componentes móviles con un lubricante específico (por ejemplo con aceite de silicona para evitar el contacto con las partes de textil). Si el mosquetón entra en contacto con agua salada, lávelo inmediatamente y lubríquelo.
Para la desinfección de los mosquetones use el desinfectante adecuado. Disuelva la cantidad necesaria de desinfectante en agua pura, máx. 20 °C. Ponga a remojo la herramienta en esta solución durante una hora. Aclare con agua limpia y secar con un paño limpio.
ALMACENAJE Y TRANSPORTE: Almacene el producto en un lugar fresco, seco, bien ventilado. No deben existir sustancias o disolventes corrosivos o fuentes de calor (máximo 100° C) en el lugar de almacenamiento. Evite que el producto entre en contacto con objetos afilados que podrían dañarlo. Nunca almacenar el producto sobre el suelo. Evite almacenarlo en lugares con una alta concentración salina. A excepción de las indicaciones antedichas, no hay precauciones especiales para el transporte.

SINGING Karabiny_600x300_Sestava 1 26. 1. 2016 14:24 Stránka 2

Inspekce oprávněnou osobou jednou za 12 měsíců – záznamy
12 months inspection by authorized person – records

Datum inspekce / Date of inspection | Výsledek inspekce / Inspection result | Podpis inspektora / Inspector signature

3 měsíční kontrola uživatelem – záznamy
3 months inspection by the user – records

Datum kontroly / Date of inspection | Výsledek kontroly / Inspection result | Podpis uživatele / User signature

SLOVENSKY

Návod na použitie spojky EN 362:2004/ karabiny EN 12275:2013
Bez starostlivého prečítania tohto návodu nepoužívajte tento výrobok.

V tomto návode si uvedené všetky dôležité informácie pre správne použitie spojok (karabín) pri horolezectve, speleológii, leziení na zaistených cestách, skialpinizme, raftingu, záchranárskych prácach, atď.

Výrobky, ktorých sa tento návod týka, sa rada medzi osobné schválené prostriedky určené k použitiu v zariadení na zachytenie pádu spojov s lankom, z pasu. V systéme zachytenia pádu je každá spojka súčasťou celkovej sústavy. Spojky tvoria v systéme zachytenia pádu kľúčový prvok, ktorý zabezpečuje bezpečnosť osôb v situáciách, ktorý môže nešťastnou náhodou spôsobiť. Chybné použitie alebo chybná údržba môže viesť k smrteľnej nehode.

Spojky môžu byť použité iba k uvedenému účelu. Pre akúkoľvek inú aplikáciu môžu byť nevhodné. Nesmú byť zaťažované ďalšie vonkajšie sily. Pre zjednodušenie ďalšieho textu sa v tomto návode na použitie a technickej karty Pri bezpečnosti používateľa je nutné určiť k výrobku tento návod na použitie a uchovať ho počas celej doby jeho životnosti.

DŘÍVĚJŠÍ pred každým použitím sám skontrolujte, či je výrobok v bezchybnom stave, bez akýchkoľvek vonkajších vplyvov, ktoré môžu ovplyvniť jeho funkčnosť. Ak zistíte akékoľvek poškodenia či stav výrobku nevhodný k ďalšiemu použitiu, okamžite ho vyraďte. Zámok spojky môže premrznúť tak, aby bol túto jeho funkciu Tento výrobok bol navrhnutý a používaný v normálnych atmosferických podmienkach. Pri atmosferickej agresivite nemusia byť vhodné.

V taboľke 1 je uvedená norma, treba dodrž tip daného výrobku a maximálne otvorenie zámku (rozmer „A" v mm na obr. 10).

Typy karabín pre horolezectvo (EN 12275:2013, obr.1):

TYP „G" ZAKLÔNENÁ KARABÍNA
Univerzálna karabína v zlitých tvarech a veľkostiach pre použitie v záisťovacom systéme. Prehnutý zámok umožňuje ľahké cvaknutie lana do karabíny pri športovom lezení. Môže byť vybavená ind.brdnovacou alebo automatickou poistkou.

TYP „K" KARABÍNA HMS
Karabína hruškovitého tvaru predstavuje poslednú na dynamickú záťaže poistovacích lodným uzlom (HMS). Pre zvýšenie bezpečnosti bola vybavená brdnovacou alebo automatickou poistkou, zámku.

TYP „L" KARABÍNA NA ZASTENIE CESTY
Karabína s automatickou poistkou zámku predstavuje poslednú pre sebazaistenie na zaistených cestách (Via ferrata). Veľká svetlosť karabíny umožňuje jej použitie na osobnú, zaistení, rebríkoch a iných kovových prekážkach.

TYP „X" KARABÍNA DO ZASTENÍ POLÍCHOU LANA
Karabína s automatickou poistkou zámku. Určená výhradne pre spojenie s expresnou slučkou ENSKA.

TYP „Z" ÚSEČNÁ KARABÍNA
Karabína určená pre menšie zaťaženie, ne je určená k tomu, aby v prípade zachytenia pádu poskytla jinú ochranu. Používa sa na ťahých lanách v speleológii alebo k propeniu zlahovacieho prostredku.

TYP „S" KARABÍNA PRE ZACHYTENIE ZÁMKOM
Karabína, zaťaženie so záťažovaním prvkovému matice, ktorá je nosnou súčasťou karabíny. Karabína určená pre trvalejšie spojenie.

POZOR: Výrobky uvádzané tuto do karabíny smerom od skály (obr. 2), v opačnom prípade môže bastať NEŽIADUCE VYVOLANIE LANA V PRÍPADE PÁDU!
Ďalejšie, aby karabína nebola na spojke s alejmelekami alebo prvkami, ktoré by mohli ovplyvniť jej funkčnosť. Nárazy o skalu, kontakt so ostrými výbežkami alebo vibrácie spôsobené trením predíjkom lana môžu spôsobiť redukáciu otvorenia zámku a zlomiť tak ochranu pomocí karabíny.
NAJÚČINNEJŠIE POUŽITIE VEDIE K ZNÍŽENIU PRENOSU A ZNÍŽENIU KARABÍNA.
Pri stení metódu HMS môže lano do karabíny tak, aby nebolo v kontakte so zámkom karabíny.
U karabín s automatickou poistkou zámku sa západka proti otvoreniu blokuje automaticky bez zásahu užívateľa.

Druhy spojok pre zaistenie osób (EN 362:2004, obr.2):

Triedy B ZAKLÔNENÁ SPOJKA
Univerzálna spojka, ktorá je jednou so súčasti zaistovacieho reťazca a je vybavená manuálnou alebo automatickou poistkou zámku.

Triedy M VÄČŠIEROVÁ SPOJKA
Zakladená spojka so brdnovacím zámkom, ktorá môže byť zaťažená v hlavnej aj vedľajšej osi.

Triedy T KONZÓNA SPOJKA
Spojka navrhnutá k poskytnutiu upevnenia takým spôsobom, že zaťaženie je v dvojnásobnom smere.

Triedy A AUTOMATICKÁ SPOJKA
Spojka určená k premenu prispevku k špecializovanej tuhu kovania.

Triedy Q SPOJKA DO SPÄDOVÝCH ZÁMKOV
Spojka zaťažovacia so zabezpečením prevlečenej matice, ktorá je nosnou súčasťou spojky, ktorá určená pre trvalejšie spojenie.

KOTVENIE: použitie na kotvenie prostriedky vyhovujúce európskej norme EN795 s minimálnou pevnosťou 15kN.
Pri použití musí byť zaistené riziko pád zrovelku kotvacieho bodu (obr.3). Kotvenie pomocou slučky a viéku kotvacieho bodu vzhľadom k zemi a berte do úvahy pretrah lana pri možnom pádu a ani nebezpečné prekážky ak v prípade kyvadlového efektu. Vždy pracujte tak, aby ste obmedzili možnosť pádu a ako možnú dĺžku na minimum.
POZOR: Spojky s manuálnou poistkou zámku na sú vhodné pre použitie, ktoré vyžadujú zaistenie zavesenia na jednej ruke a môžu obsluhovať iba jedinú osobu.
Spojky s spojkou tvaru D sa uvádza, že ne je vidieť ďalší zámok. Spojky nezaťažujte pod zámok! Skontrolujte, že výrobok je dobrovoľný v kávoštem na poistka a kontrolovu karabín v slučke s podstatnou vnútornou stranou karabíny (obr.4). Pre zaistenie pomocou slučky a viéku kotvacieho bodu vzhľadom k zemi a berte do úvahy pretrah lana pri možnom pádu a ani nebezpečné prekážky ak v prípade kyvadlového efektu. Vždy pracujte tak, aby ste obmedzili možnosť pádu a ako možnú dĺžku na minimum.
POZOR: Spojky s manuálnou poistkou zámku na sú vhodné pre použitie, ktoré vyžadujú zaistenie zavesenia na jednej ruke a môžu obsluhovať iba jedinú osobu.
Spojky s spojkou tvaru D sa uvádza, že ne je vidieť ďalší zámok. Spojky nezaťažujte pod zámok! Skontrolujte, že výrobok je dobrovoľný v kávoštem na poistka a kontrolovu karabín v slučke s podstatnou vnútornou stranou karabíny (obr.4).

SLUČKY: použitie ako schválené slučky vyrobené **CE** značkou zhoda, ktoré spĺňajú nariadenia normy **EN 566** a ktoré nemajú zámok. Pred každým použitím overte, že je slučka v dobrom stave, že nevykazuje známky poškodenia, odery, pretrhnutých nití či rozrezaných vlákna. Pokiaľ slučka vykazuje akékoľvek známky poškodenia, okamžite ju nahraďte. V káždom prípade VŽDY vymeňte slučku po zachytení sústredu pádu.
Upozornenie: Preveďte ho, že slučka je v vodiacej v spojnej sústave.

MATERIÁLY: Ďalšie výšlive uvedené zariadenia an spojkou jeho účel by nemal byť ohrozený. Spojky (karabiny) sú vyrobené z pozinkovanej ocele, hliníka alebo duralu (ostatné zliatiny ľahších kovov alebo s ľahkou kovovou ocele).
ZNAČENIE: na spojke (karabíne) sú uvedené nasledujúce informácie: CE značka zhody, 1078 = číslo notifikovanej skúšobňa, ktorá kontrolovala výrobný proces, meno výrobcu alebo značky pre identifikáciu výrobcu a číslo výrobnej série, ktorá umožňuje sledovanie výrobcovi v ktorej bola spojka vyrobená, číslo normy (EN 362:2004 a číslo normy vyžadovanej na produktoch pri ich použití), rok výroby, piktogram s kvetom a nadobúdacie označenie triedy spojky (pre karabíny pre horolezectvo), značky upevňujúce používateľa na nasledujúce prvky: pre spojky (pre karabíny), pre sluchy, pre kotvenie, pre vrchol, pre kotvenie mimo pre vrchol a na hlavnej osnovy.
Pri každom použití skontrolujte čiastkovú ťažnosť spojky vizuálne.
UŽÍVÁNÍ: (obr.7): V KAŽDOM PRÍPADE, VYRAŽTE výrobok z používania, pokiaľ zachytí vážiť jiná, i keď ne sú viditeľné známky poškodenia. Pravidelná pevnosť spojky (karabíny) totiž môže byť prekonaná. Môžeme dážiteľu použitie musí byť posudzovaná výrobcom, ktorá je nosnou súčasťou celkovej sústavy na prinútiť výrobcu.
Zaťaženie, ktoré sa, aby jeden karabinek ak spojky bolo pre celkovo - tuhšej, vedený zadkom, z dobry stan technických vyrazenie, ktorá nie jest to mužiteľné, stan karabinka pomocou bol sprawdzicy pozor nepermitting osoba prosí i po každym użyciu. W razie konieczności należy przeprowadzić odpowiednie środki ratownicze na wypadek, gdyby problem z użytkowaniem karabinka był spowodowane zanieczyszczeniami w otrzymanej z góry przewodnika i wszystkim odzieżowym. Zanieczyszczenia, zapewniają, że karabinek nie będzie zamykać prawidłowo.
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, ursy czy zimni spowodowane nieprawidłowym użyciem produktu oraz w sytuacjach kiedy nie jest przestrzegana instrukcja użytkowania karabinka. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, ursy czy zimni spowodowane nieprawidłowym użyciem produktu oraz w sytuacjach kiedy nie jest przestrzegana instrukcja użytkowania karabinka. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, ursy czy zimni spowodowane nieprawidłowym użyciem produktu oraz w sytuacjach kiedy nie jest przestrzegana instrukcja użytkowania karabinka. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, ursy czy zimni spowodowane nieprawidłowym użyciem produktu oraz w sytuacjach kiedy nie jest przestrzegana instrukcja użytkowania karabinka.
UWAGA: Zamknięcie karabinka, zanim wyjmie z tabletki, ta z zaczepem w kierunku zamka, ale nie zapomnij o zamykaniu. Podczas ich stosowania zamek powinien być całkowicie zamknięty. Używając karabinków Klasa D należy się upewnić, że jest zamka nie jest widoczny. Należy unikać obciążenia karabinka w mniejszą zamka. Podczas zakupu należy się upewnić, że jest urządzenia jest dostępna karta z danymi technicznymi. Wyrób spełniają standard EN 365:2004 oraz że jest dla wypełnienia i uzupełniania przez użytkownika. W przypadku zagubienia karty należy przestać stosować urządzenie.
TAŚMY Należy używać tylko taśm z certyfikatem CE, które spełniają normę EN 566:2004. Taśmy powinny być wyposażone na szarpnięcie rzędu 22kN. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy taśma nie ma przetarć i jej struktura nie jest w inny sposób narażona (np. nacięta). Jeżeli zauważymy jakiekolwiek defekty taśmy należy wymienić. Trzeba to również zrobić po każdym zawisnięciu spadającego.
Uwaga: Zawsze należy się upewnić, że taśma została zamontowana w odpowiedzi na karabinek. Taśmy nie powinny być ściskane.
RÓWNOCZESNA TRÓJKA Jeżeli zamierzamy użyć karabinka do wspinaczkowego razem z innymi produktami, należy sprawdzić czy są one wzajemnie kompatybilne. Do wspinaczkowego produktu na rynek. EN 362:2004 (Nie - nie wprowadzamy norm) „Sprzęt do zabezpieczenia osobistego przed upadkiem z wysokości – KARABINEK"), po którym jest dodatkowo wymagane, aby karabinki były wyposażone w mechanizm zamykający. Dla wspinaczki jest zalecane, aby wszystkie karabinki były wyposażone w mechanizm zamykający. Dla wspinaczkowego produktu na rynek. EN 362:2004 (Nie - nie wprowadzamy norm) „Sprzęt do zabezpieczenia osobistego przed upadkiem z wysokości – KARABINEK"), po którym jest dodatkowo wymagane, aby